

provinces avec ceux du gouvernement fédéral pour discuter des possibilités de relever le salaire minimum dans tout le Canada jusqu'à un niveau qui permette à ceux qui les reçoivent et à leurs familles d'échapper à la pauvreté?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Les provinces, j'en suis persuadé, ont entendu les instances du député.

**L'hon. M. Hees:** Le premier ministre voudrait-il écouter les instances que je présente dans cette question complémentaire? Quand va-t-il commencer à aider autant ceux qui sont prêts à travailler pour gagner leur vie que ceux qui ne veulent pas travailler?

**M. l'Orateur:** A l'ordre!

**M. Hees:** Je dois lui dire que si jamais il me faut une transplantation...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît.

\* \* \*

### LES CÉRÉALES

#### LES POURPARLERS AVEC LES COMPAGNIES D'ÉLÉVATEURS EN VUE D'UNE RÉDUCTION POSSIBLE DES TAUX D'ENTREPOSAGE

**M. Cliff Downey (Battle River):** Ma question s'adresse au ministre chargé de la Commission canadienne du blé. Étant donné que la loi sur les réserves provisoires de blé est censée prendre fin et que des installations supplémentaires pour l'entreposage des céréales ne seront pas nécessaires dans un avenir prochain, le ministre peut-il nous dire si des pourparlers ont eu lieu ou se déroulent en ce moment avec les compagnies d'élevateurs en vue d'une réduction possible des taux d'entreposage des céréales?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration):** Il va sans dire que des pourparlers sur les taux se tiennent périodiquement compte tenu de tous les événements qui surviennent. Certains entretiens ont effectivement eu lieu il n'y a pas si longtemps.

**M. Downey:** Le ministre pourrait-il dire à la Chambre si des réductions sont possibles?

**L'hon. M. Lang:** Il est réellement prématuré de faire des commentaires sur les nouvelles circonstances qui vont se présenter. Au cours des années, les sociétés ont semblé indiquer que les taux d'entreposage ont été plus élevés et ceux de manutention plus faibles qu'il ne le faudrait du point de vue économique. Naturellement, il y a peut-être moins de céréales stockées mais il faut aussi prévoir que de plus grandes quantités de grains vont être entreposées dans les installations, et j'espère que cela va régler en grande partie le problème pour les sociétés.

#### DEMANDE QUE LA COMMERCIALISATION DU SEIGLE, DU LIN ET DU COLZA SOIT CONFIEE À LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

**M. A. P. Gleave (Saskatoon-Biggar):** Je voudrais poser une question au ministre. Étant donné qu'après sa réunion [L'hon. M. Hees.]

annuelle, le syndicat du blé de la Saskatchewan a déclaré que la commercialisation du seigle, du lin et du colza devrait être confiée à la Commission canadienne du blé, et compte tenu des résultats peu satisfaisants enregistrés au cours des derniers mois sur le marché à terme du colza, le ministre fera-t-il en sorte que la recommandation du syndicat du blé de la Saskatchewan soit mise en œuvre?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration):** Au cours de l'hiver dernier, un comité a étudié la situation du marché en ce qui concerne particulièrement les oléagineux. Le comité n'a pas émis de recommandation allant dans le même sens que celle du syndicat du blé de la Saskatchewan, mais il a signalé que la question devrait être étudiée plus avant. Nous avons demandé au comité de poursuivre l'étude de ce problème afin de nous donner de plus amples renseignements à ce sujet.

**M. Gleave:** Alors, puis-je demander au ministre si le fait qu'il ait présidé à l'établissement des marchés à terme pour le colza à Thunder Bay, indique qu'il appuie ce genre de commercialisation?

**M. l'Orateur:** A l'ordre.

#### LA POLITIQUE DE PRODUCTION ET DE RECETTES—LA RECONSIDÉRATION DES PROPOSITIONS

**M. R. R. Southam (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre qui est à la Chambre le porte-parole de la Commission canadienne du blé. Elle est reliée à celle que vient de poser le député de Battle River. Compte tenu de la déclaration du président du syndicat du blé de la Saskatchewan lors de la réunion annuelle du syndicat, réunion qui vient tout juste de se terminer, et du fait que les délégués ont trouvé le programme de stabilisation Lang lamentablement insuffisant, le ministre songe-t-il à réviser complètement ses propositions aussitôt que possible?

**L'hon. M. Lang:** Toute la question des propositions sous leur forme actuelle avait pour but d'engager des pourparlers avec les associations de producteurs et les producteurs eux-mêmes. Je ne puis dire au député si la déclaration qu'il a citée reflète l'opinion générale des cultivateurs qui ont examiné les propositions et les avantages qu'elles peuvent apporter à l'agriculture des Prairies.

#### LA POLITIQUE DE PRODUCTION ET DE RECETTES— LES PAIEMENTS AUX AGRICULTEURS

**M. S. J. Korchinski (Mackenzie):** Comme la presse donne l'impression erronée que les cultivateurs de l'Ouest reçoivent 100 millions de dollars en vertu des propositions relatives aux céréales, alors qu'il y aura, en fait, une déduction correspondante de 70 millions de dollars sur le plan de l'entreposage et de 20 millions de dollars en application de la déduction de 3 p. 100...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Le député compte-t-il poser une question? Il a la parole pour poser une question supplémentaire.